

## Baumusterprüfbescheinigung

nach EN 81-1/2: 1998 + A3:2009 und EN 81-20/50: 2014

## Certificate of Type Examination

according EN 81-1/2: 1998 + A3:2009 and EN 81-20/50: 2014

**Produkt / Product:** Verriegelungseinrichtung für waagrecht bewegte Fahrkorb-Schiebetüren  
*Locking device for horizontally sliding car doors*

**Type / Type:** HYDRA 32/R-L

**Antragsdatum / Date of application:**  
05.09.2014

**Bescheinigungsnummer / Certificate number:**  
TÜV-A-AT-1-05-137-FKTV-1

**Zugelassene Stelle / Approved body:**  
TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
Krugerstraße 16  
A-1015 Wien

**Bescheinigungsinhaber / Certificate holder:**  
Wittur Holding GmbH  
Rohrbachstraße 26-30  
D-85259 Wiedenzhausen/GERMANY

**Prüfstelle / Test laboratory:**  
TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
Krugerstraße 16  
A-1015 Wien

**Hersteller / Manufacturer:**  
Wittur Austria GmbH  
Sowitschstraße 1  
A-3270 Scheibbs/AUSTRIA

**Prüfgrundlage:**  
**Basis of examination:**  
EN81-1/2:1998, Anhang/Annex F.1  
EN81-1/2:1998 + A3: 2009 (\*)  
EN81-20:2014 (\*)  
EN81-50:2014 Abschnitt/Clause 5.2

**Datum und Nummer des Prüfprotokolls:**  
**Date and number of laboratory report:**  
2014-AT-EP-0141

**Bemerkungen:** Das geprüfte Produkt erfüllt die Prüfgrundlagen im Rahmen des  
**Remarks:** im Anhang 1 dieser Bescheinigung definierten Anwendungsbereichs. (\*)  
*The product fulfils the base of examination in the scope of application, defined in the annex 1 of this certificate. (\*)*

Verbreitung dieser Bescheinigung nur im Ganzen mit Anhang 1 und darin angeführten Unterlagen.  
*Spread of this certificate allowed complete only with annex 1 and documents called there.*

25.03.2015  
Gültig ab  
Valid from

Ing. Thomas Maier  
Zertifizierungsstelle  
Certifying Department



24.03.2020  
Gültig bis  
Valid until

Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
*Duplication of this document in parts is subject to the approval TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH*

# TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

## Anhang 1 zu / Annex 1 to Baumusterprüfbescheinigung / Certificate of Type Examination TÜV-A-AT-1-05-137-FKTV-1

Wien, 25.03.2015

Dieser Anhang wurde erstellt in:  Deutsch / German  
This annex has been issued in:  Englisch / English

### 1. Anwendungsbereich / Scope of application:

#### 1.1. Art und Verwendungsbereich des Türverschlusses Type and scope of use of the door locking device

Verriegelungseinrichtung, Typ Hydra 32/R-L, mit Hakenriegel für waagrecht bewegte, einseitig öffnende, dreiblättrige Fahrkorb-Teleskop-Schiebetüren mit maschineller Betätigung  
Door locking device type Hydra 32/R-L with lock hook for horizontally moving, side opening, three panels power operated car sliding door

#### 1.2. Zulässige Türabmessungen Permitted door measurements

lichte Türbreite door width	lichte Türhöhe door height
laut Zeichnung 3201.11.0247 according to drawing 3201.11.0247	laut Zeichnung 3201.11.0247 according to drawing 3201.11.0247

#### 1.3. Nennwerte der elektrischen Sicherheitseinrichtungen Nominal value of the electrical safety components

Wechselstrom 230 V/ 2A  
Alternating current

#### 1.4. Schutzarten Protection classes

IP20, IP54



## 2. Bedingungen und Voraussetzungen / *Conditions and Preconditions:*

Voraussetzung des Einsatzes dieser Einrichtung ist unter anderem, dass diese im Rahmen ihres Inverkehrbringens einem Verfahren wie dem zum Inverkehrbringen von Sicherheitsbauteilen nach den geltenden Bedingungen der Richtlinie 95/16/EG, Artikel 8, Abs. 1, Buchstabe a. (Überwachung der Produktion) eingehalten werden. Dies, um sicherzustellen, dass die in Verkehr gebrachten Einrichtungen mit dem geprüften Muster bzw. den geprüften Mustern übereinstimmen.

Die möglichen Verfahren zur Überwachung der Produktion der Einrichtung sind:

- Stichprobenartige Überwachung der Produktion (Europäische Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG, Anhang XI, Modul C).
- Qualitätssicherungssystem zur Produktionsüberwachung (Europäische Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG, Anhang VIII, Modul E).

*Precondition for application of this device is, beside others, that the device is undertaken a procedure, equivalent to the procedure for placing on the market a safety device according European Directive for Lifts 95/16/EC, Article 8, Clause 1, lit. a (surveillance of production). This is to assure, that the products, placed on the market are in compliance with the tested sample/(s).*

*The possible procedures for surveillance of production of the device are:*

- *Conformity to type with random checking (European Directive for Lifts 95/16/EC, Annex XI, Mod. C)*
- *Product quality assurance (European Directive for Lifts 95/16/EC, Annex VIII, Mod. E).*

## 3. Anmerkungen und Hinweise / *Remarks and advices:*

Diese Bescheinigung entspricht aus rechtlichen Gründen keiner EG- Baumusterprüfbescheinigung gemäß Anhang V Abschnitt A (EG-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile) der Richtlinie 95/16/EG.

*This certificate is not an EC-type-examination according to annex V par. A (EC-type-examination for safety components) of directive 95/16/EC.*

Dieses Produkt entspricht: / *This product complies with:*

- EN81-1/2:1998, 7.7.3.1.1. / EN81-20:2014, Pkt. 5.3.9.1.2
- EN81-1/2:1998, 7.7.3.1.2. / EN81-20:2014, Pkt. 5.3.9.1.3
- EN81-1/2:1998, 7.7.3.1.4. / EN81-20:2014, Pkt. 5.3.9.1.5
- EN81-1/2:1998, 7.7.3.1.5. / EN81-20:2014, Pkt. 5.3.9.1.6
- EN81-1/2:1998, 7.7.3.1.6. / EN81-20:2014, Pkt. 5.3.9.1.7
- EN81-1/2:1998, 7.7.3.1.7. / EN81-20:2014, Pkt. 5.3.9.1.8
- EN81-1/2:1998, 7.7.3.1.8. / EN81-20:2014, Pkt. 5.3.9.1.9
- EN81-1/2:1998, annex F1 / EN81-50:2014, 5.2

Der Türverschluss kann als Ersatz für den Türverschluss mit der folgenden Zertifikatsnummer verwendet werden:

*The door locking device can be used as replacement for the door locking device with the following license number:*

- TÜV-A-AT-1/05/137FKTV

Änderungen der Einrichtung sind der Prüfstelle schriftlich mitzuteilen. Die Prüfstelle entscheidet, ob und in welchem Umfang Ergänzungsprüfungen des geänderten Prüfgegenstands erforderlich werden.  
*Modification of the device must be reported to the testing body in written. It is in the testing bodies decision, if and in which scope any modification makes additional tests necessary.*

Die vergebene Bescheinigungsnummer darf nicht für andere Produkte verwendet werden, die nicht mit dem geprüften Produkt übereinstimmen.  
*This type examination number must not be used for any other products, which are not fully in compliance with the tested product.*

Diese Bescheinigung beruht auf dem Stand der Technik, der durch die zurzeit gültigen harmonisierten Normen dokumentiert wird. Bei Änderungen bzw. Ergänzungen dieser Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Stands der Technik kann eine Überarbeitung dieser Bescheinigung notwendig werden.

*This certificate is based on the technical state of the art, represented by the harmonized standards available and presently in force. Modification(s) and/or amendment(s) of these standards respectively future development of the technical state of the art, may make a revision of this certificate necessary.*

**4. Bilder, Diagramme, Skizzen, Zeichnungen / Pictures, diagrams, sketches, drawings:**

- Eco-Midi-Supra operator assembly T.32/R-L  
Zeichnungs-Nr.: 3201.11.0247 Ausgabe B - Datum 28.08.2007
- Car door lock complete Hydra IP20/IP54  
Zeichnungs-Nr.: 901925-1/2 Ausgabe C - Datum 04.03.2010





**REFLECTOR E CAV. ALUMINIO PER COINVO**  
INTELLIGENT ADDRESSING PER ETO

**SEMPRE AUTOMATIC**  
Non utilizzare nel montaggio della versione ETO  
Non utilizzare nelle porte 2 e 3 se sono sensore-CM

**PER COINVO 75A, USE PARTS WITH SPECIAL NUMBER - COD. 2015000015**  
Per P-607-750, usare altre parti indicate applicabile - COD. 2015000015

NUMERO	DESCRIZIONE	QUANTITA'	UNITA'	REVISIONE
1	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
2	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
3	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
4	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
5	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
6	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
7	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
8	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
9	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
10	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
11	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
12	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
13	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
14	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
15	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
16	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
17	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
18	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
19	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
20	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
21	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
22	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1

**LEGENDA**

NUMERO	DESCRIZIONE	QUANTITA'	UNITA'	REVISIONE
1	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
2	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
3	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
4	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
5	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
6	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
7	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
8	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
9	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
10	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
11	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
12	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
13	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
14	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
15	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
16	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
17	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
18	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
19	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
20	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
21	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1
22	ALUMINIO PER COINVO	1	PC	1

**NOTE**

1. ALUMINIO PER COINVO

2. ALUMINIO PER COINVO

3. ALUMINIO PER COINVO

4. ALUMINIO PER COINVO

5. ALUMINIO PER COINVO

6. ALUMINIO PER COINVO

7. ALUMINIO PER COINVO

8. ALUMINIO PER COINVO

9. ALUMINIO PER COINVO

10. ALUMINIO PER COINVO

11. ALUMINIO PER COINVO

12. ALUMINIO PER COINVO

13. ALUMINIO PER COINVO

14. ALUMINIO PER COINVO

15. ALUMINIO PER COINVO

16. ALUMINIO PER COINVO

17. ALUMINIO PER COINVO

18. ALUMINIO PER COINVO

19. ALUMINIO PER COINVO

20. ALUMINIO PER COINVO

21. ALUMINIO PER COINVO

22. ALUMINIO PER COINVO



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
Duplication of this document in parts is subject to the approval TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

